

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 44 (1982)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** De tout un peu ; Union Suisse du Métal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

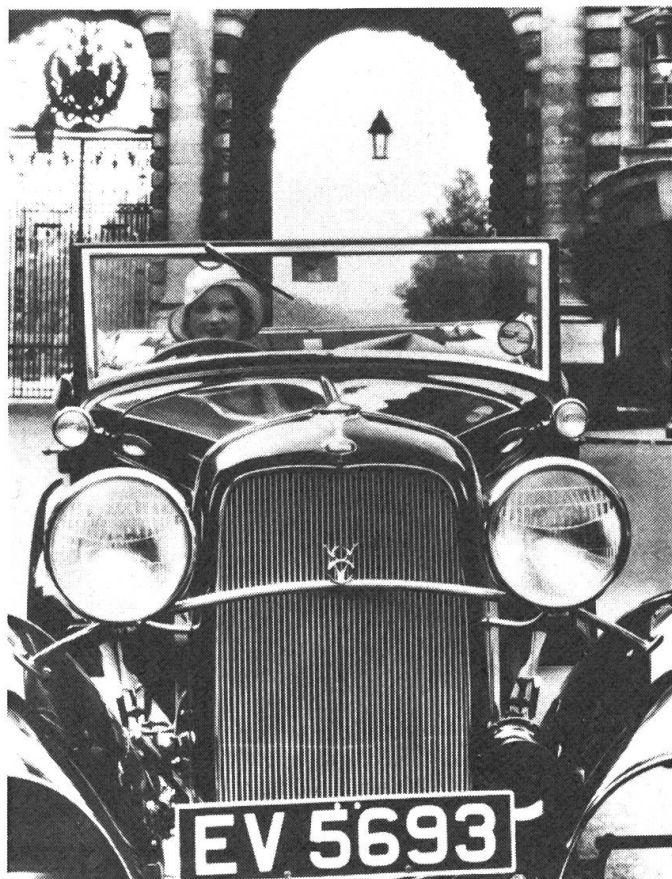
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## De tout un peu

### Le Ford V8 fête ses 50 ans

Il y a tout juste 50 ans que Henry Ford présentait son premier moteur V8. C'était en mars 1932 et c'était le premier moteur V8 destiné à une voiture produite en grande série. Lancé d'abord aux Etats-Unis, le moteur V8 était aussi fabriqué en Europe pour équiper des voitures Ford construites en Angleterre, en France et en Allemagne. Ce moteur conférait à des voitures familiales des performances dignes des voitures de sport d'alors et il devait marquer la production de Ford pendant une trentaine d'années.

Avec des soupapes latérales et un carburateur vertical simple, le Ford V8 de 1932 tirait 65 ch (48,5 kW) de sa cylindrée de 3622 cm<sup>3</sup> et il consommait entre 14 et 17 litres aux 100 kilomètres. Avec une consommation similaire, des versions postérieures, munies d'un carburateur double-corps, développaient une puissance de 85 ch (63,4 kW).



Aujourd'hui, la Ford européenne la plus rapide – la Capri Turbo – atteint 215 km/h. Elle est de plus de 70 km/h plus rapide que la V8 de 3,6 litres – et elle consomme 40% moins d'essence que celle-ci!



### Union Suisse du Métal

Sur invitation de ses membres du canton de Vaud, l'Union Suisse du Métal (USM) a tenu son congrès annuel les 19/20 juin 1982 à Lausanne, parallèlement à l'assemblée des délégués.

Lors de l'assemblée des délégués du 19 juin 1982, les présidents des sections et les délégués prirent des décisions importantes d'ordre politique et social. En effet, ils chargèrent les autorités de l'Union de prendre en main le renouvellement du contrat de travail global de notre pays. Par ce pas, ils émirent leur désir de maintenir les relations bien réglées entre partenaires sociaux.

A l'occasion du congrès annuel de l'USM, le président central Ernst Weber, Wetzikon ZH, formula et précisa les attentes des employeurs vis-à-vis d'une meilleure compréhension des syndicats pour ce qui est supportable du point de vue économique quant aux exigences à attendre, c'est-à-dire: Les employés reconnaissent également que les exigences démesurées ne doivent en aucun cas mettre en danger la sécurité des emplois.

Par ailleurs, M. Weber, président central, fit une profession de foi fort engagée en faveur des petites et moyennes entreprises: Elles représentent non seulement plus de 55% de tous les sièges d'emplois en Suisse, mais les petites et moyennes entreprises s'adaptent aussi plus rapidement aux conditions économiques changeantes, grâce à leur mobilité. Il est certain que les petites et moyennes entreprises procurent une meilleure vue d'ensemble à la personne y

travaillant, surtout quant à la valeur et au sens de son activité et développe, chez elle, des sentiments de satisfaction et de fierté par rapport à sa profession.

M. Jean-Pascal Delamuraz, conseiller national et conseiller d'état attaqua pendant son *discours de gala* des questions importantes concernant la société suisse: La Suisse est aujourd'hui une «île de paix» jouissant d'un confort matériel important et d'une sécurité interne inégalée. La liberté et la démocratie caractérisent notre société. Mais aujourd'hui, ces deux facteurs sont en danger suite à une indifférence latente des citoyens par rapport à leur état. Comment pallier ce danger? Il s'agit de

- se défendre contre des interventions débordantes de la part de l'état
- maintenir la liberté économique du marché
- solutionner des problèmes existants internes, en premier lieu des problèmes de minorités, afin de combattre le manque d'intérêt des citoyens et de renforcer le sentiment de solidarité.

Trad. CS.

– CS –

tinés à l'esclavage. Mais, par bonheur, la mauvaise réputation des «méchants hommes» contribua à protéger ses rivages enchanteurs. Ce n'est qu'au milieu du siècle dernier que les grandes puissances entamèrent leur compétition africaine et que, progressivement, les Français occupèrent les côtes puis l'arrière-pays. De l'ère du colonialisme à celle de l'indépendance réussie, un siècle s'est écoulé et la Côte d'Ivoire est, à plus d'un égard, exemplaire.

Ce beau pays, où les palmiers des lagunes, la forêt vierge et la savane se succèdent du sud au nord, a réussi son émancipation. Dans un luxuriant environnement vit une population sympathique et consciente de sa valeur, bien inspirée et dirigée qu'elle est par le président Félix Houphouët-Boigny. La nation, bien que jeune, est vite devenue majeure. Considérée comme un des plus riches pays de l'Afrique encore pauvre, elle est entrée dans l'ère de l'industrialisation. Mais à quel prix? Telle est la question principale que pose ce livre qui, par le texte et l'image, remonte dans le temps, évoque les événements et l'histoire à travers la «tradition orale». Il fait l'inventaire de ce qui subsiste d'un riche passé, décrit aussi les modifications sensibles du visage du pays, des coutumes ancestrales et du mode de vie des autochtones provoquées par le modernisme.

En fin d'ouvrage sont groupées des informations historiques, géographiques, ethniques, écologiques et économiques propres à intéresser le lecteur.

Ce volume, à la fois beau et utile, se commande directement aux Editions Mondo S.A., 1800 Vevey, pour le prix de 16.50 francs + 500 points Mondo, ou en librairie pour 41 francs sans les points.

## Bibliographie

Vient de paraître aux Editions Mondo!

### «Côte d'Ivoire – perle de l'Afrique»

Texte de Richard Butz

Photos de Fernand Rausser

Dès le 15<sup>e</sup> siècle déjà, les navigateurs à voile longeaient les côtes de l'Afrique occidentale; les Français y débarquaient en 1687. Mais l'événement extraordinaire de cette lointaine époque se situe en 1704: au cours de cette année-là, un représentant du Roi Soleil revient en France accompagné d'un jeune Noir, Aniaba, fils d'un prince, disait-on. Louis XIV fut si impressionné qu'il le fit baptiser et le prit sous sa protection. Il est vraisemblable qu'Aniaba retourna plus tard là où il avait embarqué sur un navire français: à Assinié, village du golfe de Guinée sur la «Côte des Méchants hommes» (aujourd'hui Côte d'Ivoire).

Cette région, située entre la «Côte du Poivre» (Libéria) et la «Côte d'Or» (Ghana), attirait des navigateurs fort intéressés mais prudents, qui redoutaient beaucoup la forêt vierge impénétrable et les hommes qui y vivaient. Il y eut de louches trafics et le commerce d'hommes des-

### Liste des insérants

Aebi Sugiez, Sugiez	470
Aebi & Co. SA, Berthoud	couv. 3
AGROLA, Winterthour	couv. 4
Althaus & Co. SA, Ersigen	470
Blaser & Co. SA, Hasle-Rüegsau	couv. 2
Créfin SA, St. Gall	470
Ford Motor Company, Zurich	484/485
Forrer Paul SA, Zurich	472
Gloor frères SA, Worb	471
Henriod Paul S. à r. l., Echallens	490
Honda, Genève	491
Messer Ernest SA, Niederbipp	489
Müller Maschinen AG, Bättwil	471/491
Ott frères SA, Worb	490
Saillet & Cie., Meinier	471
SAME Trattori Spa	469
Schaad frères, Derendingen	491
Tanner, Langnau	479
Vaudoise Assurances, Lausanne	489
VLG, Berne	474